



中國香港消防協會 China Hong Kong Fire Protection Association

香港跑馬地載德街2-4號2字樓
2/F, 2-4 Tsoi Tak Street, Happy Valley Hong Kong

基本團體會員入會申請表格 (Basic Corporate Membership Application Form)

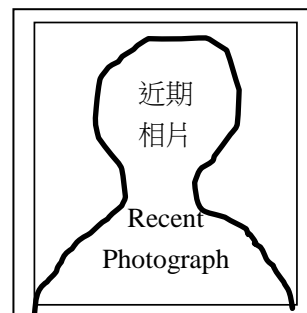
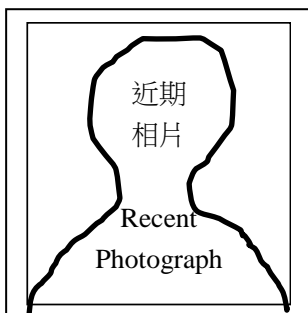
(1) 申請者資料 (Applicant's information)

1. 團體名稱 : _____	
代表(1) : _____ *先生/女士 (*Mr/Ms) *內地/ 香港 / 外國 - *身份証/護照號碼 (*Mainland /Hong Kong/Foreign Country - *Identity Card/Passport No.) : _____XX(X) 簽發地方 (Place of Issue) : _____ 職位(Position Held) : _____	
代表(2): _____ *先生/女士 (*Mr/Ms) *內地/ 香港 / 外國 - *身份証/護照號碼 (*Mainland /Hong Kong/Foreign Country - *Identity Card/Passport No.) : _____XX(X) 簽發地方 (Place of Issue) : _____ 職位 (Position Held) : _____	
2. 辦公室地址 (Office Address):	
3. 通訊地址 (Correspondence Address) :	
4. 電話 (Telephone) :	辦公室 (Office) : _____ 住宅 (Home) : _____ 手機 (Mobile) : _____
5. 圖文傳真 (Fax. No.) :	
6. 電郵 (Email) :	
7. 主要業務 (Principal Trade) :	

* 刪除不適用 (Delete whichever not applicable)。

我們聲明以上資料全部屬實和知悉會員入會申請是須要由執行委員會審批，而執行委員會可無須給予理由不接受申請。我們明白和同意當成為會員時遵守中國香港消防協會內容組織章程大綱和細則和任何不時發出的有關修定和輔例。當收到繳交會費通知單時我們願意預先繳交會費。

(We declare that all the above particulars are true and know that the membership admission is subject to approval by the Executive Committee. An application may be rejected by the Executive Committee without giving any reason therefor. We understand and agree to and abide by the provisions of the memorandum and articles of the Association and any amendments thereto and any bylaws that may be issued from time to time once admitted as a member. We agree to settle our membership subscription in advance upon receipt of invoice.)



姓名/簽署 : _____
(Name/ Signature)

日期: _____
(Date)

姓名/簽署: _____
(Name / Signature)

日期: _____
(Date)

(2) 以下部分由執行委員會使用(請參照注釋)：
(The section below to be used by the Executive Committee only (please see notes below))

1. 提名會員姓名 / 簽署 (Name/Signature of Nominating Member) :	
2. 執行委員會 (Executive Committee) :	*批准 / 不批准 (Approved/Not approved)
3. 負責執行委員姓名 / 簽署 (Name/Signature of Responsible Executive Committee Member) :	
4. 日期 (Date) :	

(3) 以下部分由負責收取入會費/年費的委員使用：
(The section below to be used by Committee Member responsible for receiving the admission/annual membership fee only)

1. 負責委員姓名 / 簽署 (Name/Signature of Responsible Committee Member) :	
2. *會費\$100 (Admission Fee)	
3. *年費\$5,000 (Annual Membership Fee)	
4. 收取日期 (Receiving Date) :	
5. 收據號碼/發出日期： (Receipt No. / Issuing Date)	

注釋(Notes) :

根據中國香港消防協會有限公司組織章程細則第 4, 5, 6 和 7 段：

4. 凡認同本協會宗旨，並願意遵守會章，填寫入會表格，經執行委員會通過，方可加入本協會成為會員。
5. 本協會會員分下列各類：
 - 5.1 基本會員
以個人或團體身份申請，需繳付入會費及年費，享有選舉權及被選舉權，但必須由不少於 1 名會員提名方可申請入會。
 - 5.2 名譽會員
由 1 名執委推薦，經執行委員會批准成為本協會的名譽會員，但不享有選舉權和被選舉權。
6. 基本會員應繳交入會費及年費，有關之費用由理事會釐定及調整，並規定繳交方式和日期。理事會亦有權減免一切入會費及年費。
7. 執行委員會有全權決定是否批准任何個人或團體的入會申請，而毋須解釋其理由。」

申請人所提供的資料，只供用作申請入會、郵寄刊物或推廣活動之用。根據個人資料（私隱）條例，你有權要求查閱及更正所提供的個人資料。如對填報個人資料有任何查詢，請與本協會的執行委員會秘書聯絡。

(In accordance with the CHINA HONG KONG FIRE PROTECTION ASSOCIATION articles paragraphs 4, 5, 6 and 7 :

- “4. Anyone understands and agrees to and abides by the provisions of the memorandum and articles of the Association shall complete the membership application form which will be approved by the Executive Committee before one can join the Association as member.
5. Membership has the following categories :
 - 5.1 Basic Member
An application can be made by an individual or a corporation. Admission fee and annual membership fee shall be paid. Such member has the right to vote or to be elected. Anyone shall be nominated by at least one member of the Association before making an application for membership.
 - 5.2 Honorary Member
Anyone shall be recommended by an Executive Member and approved by the Executive Committee before joining the Association as Honorary Member. Such member has no right to vote or to be elected.
6. Basic Member shall pay the admission fee and annual fee. The Board of Directors shall determine the amount and its adjustments. Such Board will also determine the payment method and date. The Board has the right to waive all the admission fee and annual fee.
7. An application for an individual or a corporate membership may be rejected by the Executive Committee without giving any reason therefor.”)

The personal data provided by means of this application form will be used solely for the application of the China Hong Kong Fire Protection Association, mailing of publications and promotion of activities. The applicant has the right to request access to and correct his/her own personal data in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. For enquiries, please contact the Secretary of the Executive Committee of this association.

* 刪除不適用 (Delete whichever not applicable) •